

Marie Moret à Félix Alcan, 7 octobre 1901

Auteur·e : [Moret, Marie \(1840-1908\)](#)

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

3 Fichier(s)

Informations sur le document source

Cote Familière de Guise, inv. n° 2005-00-124

Collation 3 p. (488r, 489v, 490r)

Nature du document Copie à la presse d'un manuscrit

Lieu de conservation Familière de Guise

Citer cette page

Moret, Marie (1840-1908), Marie Moret à Félix Alcan, 7 octobre 1901, Équipe du projet FamiliLettres (Familière de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle) consulté le 12/01/2026 sur la plate-forme EMAN : <https://eman-archives.org/Famililettres/items/show/54402>

Informations sur l'édition numérique

Éditeur Équipe du projet FamiliLettres (Familière de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Présentation

Auteur·e [Moret, Marie \(1840-1908\)](#)

Date de rédaction [7 octobre 1901](#)

Lieu de rédaction Guise (Aisne) - Familière

Destinataire [Alcan, Félix \(1841-1925\)](#)

Lieu de destination 108, boulevard Saint-Germain, Paris

Description

Résumé Marie Moret explique à Félix Alcan qu'à la suite de la lettre de celui-ci du 5 avril 1901, elle a écrit à l'héritier de Jules Barni, le traducteur de Kant, pour obtenir l'autorisation de reproduire des extraits de la *Critique de la raison pure* dans les « Documents pour une biographie complète de J.-B. André Godin » publiés dans *Le*

Devoir et dans un tiré à part, et que monsieur Barni lui a accordé l'autorisation par une lettre envoyée du Perreux le 10 avril 1901, qui indiquait qu'il allait en informer Félix Alcan. Marie Moret assure Alcan qu'elle mentionnera le nom de l'éditeur de l'œuvre de Kant. Elle informe Félix Alcan qu'elle a réduit de moitié les citations qu'elle souhaite faire de *La synthèse chimique* de Marcellin Berthelot pour rester en-dessous des limites fixées par l'éditeur dans ses lettres des 1er et 5 avril 1901 ; elle joint à sa lettre une note sur le sujet et demande à Félix Alcan l'autorisation de reproduire ces textes dans les « Documents pour une biographie complète de J.-B. André Godin ».

Notes Sur le folio 490r sont copiées la note jointe à la lettre à Félix Alcan du 7 octobre 1901 (à droite) et la lettre à Henri Buridant du 8 octobre 1901 (à gauche).

Support Un passage du texte de la lettre est souligné par un trait manuscrit au crayon bleu sur la copie de la lettre (folio 489v).

Mots-clés

[Administration et édition du journal Le Devoir](#), [Procédure \(droit\)](#)

Personnes citées

- [Barni, Jules \(1818-1878\)](#)
- [Barni, L. \[monsieur\]](#)

Œuvres citées

- [Berthelot \(Marcellin\), *La synthèse chimique*, 8e éd., Paris, F. Alcan, 1897.](#)
- [Kant \(Immanuel\), *Critique de la raison pure*, traduit par Jules Barni, 3 vol., Paris, G. Baillière, 1869.](#)

Lieux cités [Le Perreux-sur-Marne \(Val-de-Marne\)](#)

Notice créée par [Pauline Pélissier](#) Notice créée le 14/06/2024 Dernière modification le 27/09/2024

à la demande de M. le Dr. Léonard

Honoré Louis Accot.

Veuillez me pardonnez,
monsieur, de vous occuper,
encore une fois, d'une chose
qui ne est personnelle.

Comme que vous m'avez
fait l'honneur de me faire écrire
par votre bref descriptif
d'œuvre (quelle me fait
adresser à l'Ames) j'ai écrit
à monsieur Barni, l'historien
du traducteur de Plaut, le
quel a malice bien

m'autoriser à reproduire dans
ma revue "le Dévoir" - au cours
des documents pour une biogra-
phie complète de "l'Id." - sans
en faire le mal à part de ces docu-
ments - en extrait de l'œuvre
"l'critique de ce raison
pure", extraits dépassant les
limites habituelles des intro-
ductions que vous voulez bien
autoriser.

Monsieur Barni donne
lettre datée du 20 avril
1901 m'a donné très spécial-
lement l'autorisation précise-
ment, en ajoutant qu'il
allait vous écrire à ce sujet.
Je ne date pas que nous
avons la lettre. Il peut venir

488

Z Y X V U S R Q P O N M L K J I H G F E D C A B

une règle conformément à
votre indication. Je voudrai
vous ajouter que j'avais grand
soin de tenir le nom de
l'éditeur de l'œuvre de Kant.

— Quant aux extraits de "La
synthèse chimique" par M.
Berthelot - dont j'ai eu aussi
l'honneur de vous entretenir
le renancement de mon
travail m'a fait me tenir
moitié en dessous des limites
indiquées par votre lettre du
1^{er} juillet 1901 et celle déjà mention-
née. Si vous voulez bien
jeter les yeux sur la Note
ci-jointe. Vous verrez que les
six passages cités occupent au
ensemble deux pages.

884

Nous remercions encore. Nous aimons
de nos bienveillantes paroles du
17 mars dernier, je vous prie
toujours de bien vouloir ne auto-
riser à reproduire les six mots
passages du volume "la sur-
baie chimique" dite page tout
en indiquant la source dans
l'entête. La reproduction était
faite dans ma "revue" de Dordogne
et le tome à part, comme il est
dit ci-dessus.

Je vous prie, pourtant,
d'agréer, avec mes excuses réti-
téées pour occuper ainsi votre
temps et mes remerciements
anticipés pour votre réponse,
l'assurance de toute ma conve-
nition.

Yves A. Gardin

Quise Familistère
6 octobre 1901

Maurice Burdinot Yerri.

En vertu de l'article 70 des statuts de la Société du Familistère, j'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien me représenter à l'Assemblée générale du 11 courant.

Je voudrais exprimer mes sincères remerciements aux amis et compagnons d'Amiens, l'assurance de ma parfaite consécration à

Y. B. C. G. A. M.

La synthèse chimique, par
H. Bouchelot

Page 183	- lignes 21 ^e à 44 ^e	6 lignes
" 184	- 1 ^e à 16 ^e , 23 ^e à 24 ^e	6 "
" 173	32 ^e à 33 ^e	6 "
" 174	1 ^e à 15 ^e , 19 ^e à 22 ^e	28 "
" 175	les 23 premières lignes	13 "
276	28 ^e à 33 ^e	6 "
Ensemble		69 lignes

Le volume compte 3^e lignes à la page ; les catalogues équivaudraient donc à 2 pages.

490

Z Y X V U T S R Q P O N M L K J I H G F E D C B A